



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Departamentul de literatură maghiară
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură maghiară

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLM3010 LITERATURĂ COMPARATĂ I.: Formele narative (în limba maghiară)							
2.2 Titularul activităților de curs	lect. dr. Török Ervin							
2.3 Titularul activităților de seminar	lect. dr. Török Ervin							
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DF
							Obligativitate	Obl.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					14
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					12
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	44				
3.8 Total ore pe semestru	100				
3.9 Numărul de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1.1 Definirea conceptelor, identificarea și exemplificarea limbajului specific literaturii comparate; cunoașterea unor metode de analiza specifice studiului interdisciplinar al științelor umaniste.</p> <p>C1.2 Descrierea conceptelor, perspectivelor și metodelor utilizate în filozofia artei și în teoria literară contemporană.</p> <p>C1.3. Aplicarea conceptelor provenite din filozofia artei și investigarea dinamică a fenomenelor literare/culturale. Relationarea discursului literar cu discursul cultural, în general, dar și cu cel filozofic.</p> <p>C1.4. Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul literaturii.</p> <p>C1.5. Elaborarea unui discurs oral/scriș complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă de literatură comparată.</p>
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limba și literatura, în deplină concordanță cu etica profesională CT2 Relationarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice
-------------------------	---

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Oferirea unei imagini de ansamblu despre tendințele literaturii universale actuale, cu un accent special pe formele narative. Exersarea utilizării conceptelor legate de analiza formelor narative.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Cursul discută romane ale literaturii universale recente, îndeosebi romane scrise în limba engleză în SUA, dar oferind puncte de referință și din alte literaturi (europene, sud-americane, africane). Selecția textelor se efectuează prin prisma ideilor de temporalitate și istoricitate, focusul discuțiilor fiind problematica teoriilor narative, dar și experiențele legate de medialitatea și discursivitatea ideii de temporalitate. Textele discutate sunt selectate din perioada 1960-1990.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1-2. Introducere: <i>Poetica</i> lui Aristotel și începuturile naratologiei moderne. Conceptele teoriei narative.	Curs sintetic	
3-4. Perspectiva naratiunii (Bahtyin), naratiune și timp, formele naratiunii	Curs sintetic	
5-6. Naratiunea ca un eveniment al lecturii. (Diderot, Melville, Woolf)	Curs sintetic	
7-8. Metaficțiune în secolele 18-19: începuturile romanului modernist (Sterne, Fielding, Diderot)	Curs sintetic	
9-10. Romanul în secolul 20: psihogramă și romanul noetic (Viktor Žmegač). Antificțiune și romanul non-mimetic (Beckett, Robbe-Gruillet).	Curs sintetic	
11-12. Transcriere, adaptare, imitație (Kleist-Hajnóczy, Defoe-Tournier)	Curs sintetic	
13-14. Concluzii, posibilități de aprofundare	Curs sintetic	

Bibliografie

Obligatorii:

3-4.

Heinrich von Kleist: A párviadal. Ford. Forgách András. In Heinrich von Kleist: *Elbeszélések*. Jelenkor, Pécs, 2001. 202–231.

Edgar Allan Poe: *Ligeia*. Ford. Babits Mihály. <http://epa.oszk.hu/00000/00022/00379/11569.htm>

Dosztojevskij: *Feljegyzések az egérlyukból*. Ford. Makai Imre. <http://mek.oszk.hu/00300/00372/00372.htm>

5-6.

Hermann Melville: *Moby Dick vagy a fehér bálna*. Ford. Szász Imre. Európa, Budapest, 1989.

Virginia Woolf: *A világtótorony*. Ford. Tandori Dezső. Európa, Budapest, 2004.

7-8.

Laurence Sterne: *Tristram Shandy úr élete és gondolatai*. Ford. Határ Győző. Európa Budapest, 1989.

Denis Diderot: *Mindenmindegy Jakab meg a gazdája*. Ford. Bartóc Ilona. Európa, Budapest, 1960.

9-10.

Samuel Beckett, *Semmi-szövegek*, ford. Tandori Dezső, in Beckett, *Előre vaknyugatnak*, Bp., Európa 1989.

11-12.

Heinrich von Kleist: Kohlhaas Mihály (Egy régi krónikából). Ford. Márton László. In Heinrich von Kleist: *Elbeszélések*. Jelenkor, Pécs, 2001.

Hajnóczy Péter: A fűtő. Hajnóczy Péter: *A fűtő*. Szépirodalmi, Budapest, 1982. 90-117.

Daniel Defoe: *Robinson Crusoe*. Ford. Lengyel Tamás. <http://mek.oszk.hu/10300/10389/10389.pdf>



Michel Tournier: *Péntek vagy a Csendes-Óceán végvidéke*. Ford. Szávai János. Magvető, Budapest, 1981.

Literatură de specialitate:

Világirodalom, szerk. Pál József, Bp., Akadémiai, 2005.

Arisztotelész: *Poétika és más költészettani írások*. Ford. Ritoók Zsigmond. Szerk. Bolonyai Gábor. PannonKlett, Budapest, 1997. (=Matúra, Bölcselet)

Uszpenskij, Borisz: *A kompozíció poétikája (A művészi szöveg szerkezete és a kompozíciós formák tipológiája)*. Ford. Molnár István. Európa, Budapest 1987/1970.

Viktor Zmegac: Történeti regénypoétika. In Thomka Beáta (szerk.): *Az irodalom elméletei I*. Jelenkor – JPTE, Pécs, 1996. 99–170.

Gérard Genette: *Metalepszis*. Ford. Z. Varga Zoltán. Pozsony, Kalligram, 2006.

Dorrit Cohn: *Áttetsző tudatok*. Thomka Beáta (szerk.): *Az irodalom elméletei II*. Janus Pannonius Egyetem – Jelenkor, Pécs, 1996. 81–138.

Mihail Bahtyin: A hős és a szerző viszonya a hőshöz Dosztojevszkij művészetében. Ford. Könczöl Csaba. In Uő: *Dosztojevszkij poétikájának problémái*. Gond –Cura/Osiris, Budapest, 2001.

Manfred Jahn: *Árukapsolások, kizárások, határterületek: A megbízhatatlanság jelensége a narratív helyzetekben*. In Füzi Izabella (szerk.): *Verbális és vizuális narráció*. Pompeji, Szeged, 2011. 149–179.

Roland Barthes: Bevezetés a történetek strukturális elemzésébe. Ford. Simonffy Zsuzsa. In Bókay Antal – Vilcsék Béla (szerk.): *A modern irodalomtudomány kialakulása. A pozitivizmustól a strukturalizmusig*. Budapest, Osiris, 1998. 527–542.

Molnár Gábor Tamás: Barátilag megfelelni a dolgot. Anonymus, 2006.

Füzi Izabella – Török Ervin: Bevezetés az epikai szövegek és a narratív film elemzésébe. Szeged, 2006.
<http://gepeskonyv.btk.elte.hu/adatok/Magyar/58F%FCzi/Vizu%E1lis%20E9s%20irodalmi%20narr%E1ci%F3%20%28E%29/tankonyv/tartalom.html>

Gérard Genette: Az elbeszélő diszkurzus. Ford. Sepreghy Boldizsár. In 61–98. In Thomka Beáta (szerk.): *Az irodalom elméletei I*. Jelenkor –JPTE, Pécs, 1996. 68–91.

Martinez, Matias – Scheffel, Michael: *Einführung in die Erzähltheorie*. Beck München, 1999.

Paul Ricoeur, *Temps et récit II*, Paris, Seuil, 1988. (= *Time and Narrative II.*, trans. Kathleen McLaughlin, University of Chicago Press, 1990)

Gérard Genette: *Narrative discourse revisited*. Ford. Jane E. Lewin. Cornell UP, Ithaca/NY, 1983/1988.

8.2 Seminar		Observații
1. Introducere	Dialog, dezbateră, studii de caz, exemplificare	
3-4. Maupassant: Vidéki kirándulás	Analiză textuală	
5-6. Heinrich von Kleist: O.... márkiné	Analiză textuală	
7-8. Krasznahorkai László: Sátántangó	Analiză textuală	
9-10. E. T.A. Hoffmann: Arany virágcserep	Analiză textuală	
11-12. Oscar Wilde: A canterville-i kísértet	Analiză textuală	
13-14. Hajnóczy Péter: A fűtő	Analiză textuală	



Bibliografie

Maupassant: Kirándulás. Ford. Illés Endre. In Guy de Maupassant: *Komornyikné öngysága*. Európa, Budapest, 1964. 122-134.

Heinrich von Kleist: O.... márkiné. Ford. Forgách András. In Heinrich von Kleist: *Elbeszélések*. Jelenkor, Pécs, 2001. 95-131.

Krasznahorkai László: *Sátántangó*. http://dia.pool.pim.hu/xhtml/krasznahorkai_laszlo/Krasznahorkai_Laszlo-Satantango.xhtml

E. T. A. Hofmann: Arany virágcserep. Ford. Horváth Zoltán. In E. T. A. Hoffmann *Az arany virágcserep Scuderi kisasszony*. <http://mek.oszk.hu/01200/01265/01265.pdf>

Oscar Wilde: A canterville-i kísértet. Ford. Lengyel Balázs. <http://mek.oszk.hu/04900/04941/04941.htm>

Hajnóczy Péter: A fűtő. In Hajnóczy Péter: *A fűtő*. Szépirodalmi, Budapest, 1982. 90-117

Világirodalom, szerk. Pál József, Bp., Akadémiai, 2005.

Földényi F. László: *A szavak hálójában*. Jelenkor, Pécs, 1999.

Bényei Tamás: A kísértet a spektrális sokszorosítás korában. A kísértetek irrelevanciája a késő viktoriánus elbeszélésekben. In Ferenczi Attila és Hajdu Péter (szerk.): *Közelítések a szatírához*. L'Harmattan, Budapest, 2013. 219–236.

Seymour Chatman: Amire a regény képes, de a film nem (és fordítva). In Füzi Izabella (szerk.): *Verbális és vizuális narráció*. Pompeji, Szeged, 2011. 71–91.

Hites Sándor: Gazdaság, pénz, piac, üzlet, irodalom: a “New Economic Criticism”. *Helikon* 2011/4. 467-496.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Inspectoratul Școlar Județean.

10. Evaluare

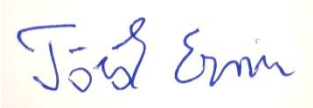
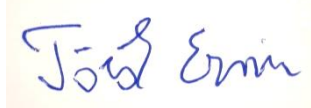

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Subiecte de examen	Examen oral	50%
10.5 Seminar	Analiza textelor, eseu	Lucrare scrisă	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> Cunoașterea textelor și obținerea notei 5 la examen Prezența obligatorie la seminarii (max 2. absențe), activitate: activitate în dialoguri, dezbateri. Elaborarea unei lucrări pe baza tematicii seminarelor. Intrarea la seminar se face pe baza cunoașterii textelor obligatorii Obținerea notei 5 la seminarii 			



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro

Data completării 23.03.2021.	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 29.03.2021	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății